

How to play petanque boules

Art. no 31-5729

- Petanque is played by two teams. Each team can consist of either 3 players (triples), 2 players (doubles) or one player (singles). In triples each player has two metal balls called boules to throw. In doubles and singles each player uses three boules.
- The aim of the game is to throw your boules closer to the jack (small wooden ball) than the opposing team. You get points for every boule that lands nearer to the jack than the closest of the opposing team's boules. 1–6 points are awarded per end (round).
- Petanque is best played on level ground covered with firm sand or gravel.
- Start the game by deciding which team should start the end and throw the jack. A player from the team that starts the game draws a circle in the gravel, the player then stands in the circle and tosses the jack 6–10 metres from the circle in any direction. A member from the same team should now step into the circle and throw their first boule as close to the jack as possible.
- A member from the other team should now step into the circle and throw their first boule as close to the jack as possible. Their goal is to get their boule closer to the jack than that of the first team. The included measuring string can be used if it is difficult to judge which boule is closest to the jack.
- From that point on, the team whose boule is closest to the jack is said to "have the point". The team who does not have the point throws the next boule. The team continues to throw boules until it either gains the point or runs out of boules. It is up to the members of each team to decide which order they throw in. The first team to reach 13 points wins the game.
- An end is complete when all of the boules have been thrown or the jack is knocked out of play (goes dead). The team that is closest to the jack wins the end and scores one point for each of its boules closer to the jack than the opposing team's closest boule. The team that won the end starts the next end. A player in the team draws a circle where the jack ended up in the previous end, stands in the circle and throws a boule to start the next end.

Care and maintenance

Clean the product by wiping it with a damp cloth. Use only mild cleaning agents, never solvents or corrosive chemicals.

Responsible disposal

The product should be disposed of in accordance with local regulations. If you are unsure how to proceed, contact your local council.

Boulereregler

Art.nr 31-5729

- I boule möts två lag. Lagen kan bestå av 3 spelare (trippel), 2 spelare (dubbel) eller av en spelare i varje lag (singel). I trippel har varje spelare två klot. I dubbel och singel har varje spelare 3 klot.
- De stora kloten kastas mot det lilla klotet (lillen) och spelet går ut på att få så många som möjligt av det egna lagets klot närmare lillen än motståndarlagets. Man får poäng för varje klot som ligger närmare lillen än motståndarlagets. 1–6 poäng/omgång.
- Boule spelas bäst på en grusplan med jämnt och hårt underlag.
- Börja spelet genom att lotta vilket lag som ska börja kasta lillen. En spelare ur det lag som vinner lottningen ritar en ring i gruset, spelaren ställer sig i ringen och kastar lillen i valfri riktning ca 6–10 m. En spelare i laget ställer sig sedan i ringen och kastar ett av sina klot så nära lillen som möjligt.
- En spelare i det andra laget ställer sig sedan i ringen och försöker komma närmare lillen med sitt klot. Använd medföljande mätredskap om det är svårt att avgöra vilket klot som ligger närmast lillen.
- Det lag vars klot sedan är längst ifrån lillen kastar nästa kast. Det är alltså ingen turordning utan klotens placering avgör vilket lag som ska kasta nästa klot. Turordningen inom laget är valfri. Först till 13 poäng vinner.
- Omgången är slut när alla spelare kastat sina klot. Räkna samman poängen. Det lag som fick poäng i omgången gör en ny ring och kastar lillen.

Skötsel och underhåll

Rengör produkten med en lätt fuktad trasa. Använd ett mildt rengöringsmedel, aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier.

Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

Boule-/petanqueregler

Art.nr 31-5729

- I pentaque møtes to lag. Lagene kan bestå av tre spillere (trippel), to spillere (dobbel) eller av en spiller på hvert lag (singel). I trippel har hver spiller to kuler. I dobbel og singel har hver spiller tre kuler.
- De store kulene kastes mot den lille kule (grisen). Spillet går ut på å få så mange kuler som mulig av det ene lagets kuler nærmere grisen enn motstanderlagets. Man får poeng for hver kule som ligger nærmere grisen enn motstanderlagets. 1–6 poeng/omgang.
- Det passer best å spille petanque på et jevnt, hard underlag.
- Spillet starter ved at lagene trekker lodd om hvilket lag som skal starte med å kaste grisen. En spiller i laget som skal starte tegner en ring i grusen. Spilleren stiller seg i ringen og kaster grisen i valgfri retning, ca. 6–10 m fra ringen. En spiller fra laget stiller seg i ringen og kaster en av sine kuler så nær grisen som mulig.
- En spiller fra det andre laget stiller seg i ringen og kaster en av sine kuler så nær grisen som mulig. Hvis det er vanskelig å finne ut hvilken kule som er nærmest grisen, brukes medfølgende måleredskap.
- Det laget som har en kule lengst fra grisen kaster neste kast. Det er med andre ord ingen bestemt rekkefølge, men kulenes plassering som avgjør hvilket lag som skal kaste neste kule. Rekkefølgen innad i laget er valgfri. Først til 13 poeng vinner.
- Omgangen er ferdig når alle spillerne har kastet sine kuler. Summer poengene. Det lag som fikk poeng i forrige omgang lager en ny ring og kaster grisen.

Vedlikehold

Rengjør produktet med en lett fuktet klut. Bruk et mildt rengjøringsmiddel, aldri løsemidler eller etsende kjemikalier.

Avfallshåndtering

Når produktet skal kasseres, skal det skje i henhold til lokale forskrifter. Er du usikker på hvordan du skal gå frem, kontakt din kommune.

Petankin säännöt

Tuotenro 31-5729

- Petankissa on kaksi joukkuetta. Joukkueissa voi olla 3 pelaajaa (trippeli), 2 pelaajaa (duppeli) tai 1 pelaaja (singeli). Trippelissä jokaisella pelaajalla on kaksi kuulaa. Duppelissa ja singelissä jokaisella pelaajalla on kolme kuulaa.
- Kuulia heitetään maalipalloa kohti. Pelin tarkoituksena on saada mahdollisimman monta oman joukkueen kuulaa lähemmäksi maalipalloa kuin toisen joukkueen kuulat. Jokaisesta kuulasta, joka on lähempänä maalipalloa kuin vastapuolen joukkueen kuulat, saa yhden pisteen. 1–6 pistettä/kierros.
- Petankin pelaaminen onnistuu parhaiten kovalla ja tasaisella hiekkakentällä.
- Aloittakaa peli arpomalla kumpi joukkue heittää maalipallon. Yksi pelaaja arvonnan voittaneesta joukkueesta piirtää hiekkiaan heittoympyrän, pelaaja asettuu ympyrään ja heittää maalipallon haluamaansa suuntaan noin 6–10 metrin etäisyydelle. Tämän jälkeen joukkueen pelaaja asettuu ympyrään ja heittää yhden kuulan mahdollisimman lähelle maalipalloa.
- Tämän jälkeen toisen joukkueen pelaaja asettuu ympyrään ja yrittää heittää oman kuulansa lähemmäs maalipalloa. Käyttäkää pakkauksen mukana tulevaa mittavälinettä, jos maalipalloa lähimpänä olevan kuulan määrittäminen on vaikeaa.
- Se joukkue, jonka kuula on kauimpana maalipallosta, heittää seuraavan heiton. Seuraavaksi heittävä joukkue määräytyy siis kuulien sijainnin mukaan. Heittojärjestys joukkueen sisällä on vapaavalintainen. Ensimmäisenä 13 pistettä saanut joukkue voittaa.
- Kierros päättyy, kun kaikki pelaajat ovat heittäneet kuulansa. Laskekaa pisteet yhteen. Kierroksen pisteet saanut joukkue tekee uuden ympyrän ja heittää maalipallon.

Huolto ja kunnossapito

Pyyhi tuote kevyesti kostutetulla liinalla. Käytä mietoa puhdistusainetta. Älä käytä liuottimia tai syövyttäviä kemikaaleja.

Kierrättäminen

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Tarkempia kierrätysohjeita saat kuntasi jäteneuvonnasta.

Boule-Regeln

Art.Nr. 31-5729

- Bei Boule spielen zwei Mannschaften gegeneinander. Eine Mannschaft kann aus drei Spielern (Triplette), zwei Spielern (Double) oder einem Spieler (Simple) pro Team bestehen. Bei einem Triplette hat jeder Spieler zwei Kugeln. Bei einem Double hat jeder Spieler drei Kugeln.
- Die großen Kugeln werden zu der kleinen Kugel (Zielkugel) geworfen. Beim Spiel geht es darum, möglichst viele Kugeln des eigenen Teams so dicht wie möglich an die Zielkugel zu bringen im Vergleich zum gegnerischen Team. Für jede Kugel, die näher an der Zielkugel liegt als die dichteste der gegnerischen Mannschaft, erhält man einen Punkt. 1–6 Punkte pro Runde.
- Boule wird am besten auf einem Bouleplats mit hartem, sandigen und ebenem Untergrund gespielt.
- Zu Beginn des Spiels wird ausgelost, welche Mannschaft die Zielkugel wirft. Ein Spieler der Mannschaft, welche die Zielkugel wirft, zeichnet einen Kreis auf. Der Spieler stellt sich dann in den Kreis und wirft die Zielkugel in eine beliebige Richtung ca. 6–10 m weit. Ein Spieler derselben Mannschaft stellt sich dann in den Kreis und wirft einen Ball und versucht, so dicht wie möglich an die Zielkugel zu kommen.
- Ein Spieler der anderen Mannschaft stellt sich danach in den Kreis und wirft einen Ball und versucht, noch dichter an die Zielkugel zu kommen. Das mitgelieferte Messwerkzeug wird benutzt, wenn es schwierig ist zu bestimmen, welche Kugel der Zielkugel am nächsten ist.
- Die Mannschaft, dessen Kugel am weitesten von der Zielkugel entfernt ist, ist dann als nächstes dran. Es wird also nicht unbedingt der Reihe nach geworfen, sondern je nach Abstand zur Zielkugel. Die Reihenfolge innerhalb einer Mannschaft ist frei. Wer zuerst 13 Punkte erreicht, gewinnt.
- Der Durchgang ist beendet, wenn alle Spieler ihre Kugeln geworfen haben. Die Punkte werden zusammengezählt. Die Mannschaft, welche Punkte bekommen hat, zeichnet einen neuen Kreis und wirft die Zielkugel.

Pflege und Wartung

Das Produkt mit einem feuchten Tuch reinigen. Ein sanftes Reinigungsmittel verwenden, keine scharfen Chemikalien oder Lösungsmittel.

Hinweise zur Entsorgung

Das Produkt bitte den lokalen Bestimmungen entsprechend entsorgen. Weitere Informationen sind von der Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben erhältlich.